

# AURAY

## l'été!



### AMÉLI'AURAY

**Plus de proximité avec vos élus**

Retour sur la réunion de quartier à Kerléano ■

### AD'AURAY

**Budget participatif**

Découvrez les projets lauréats! ■

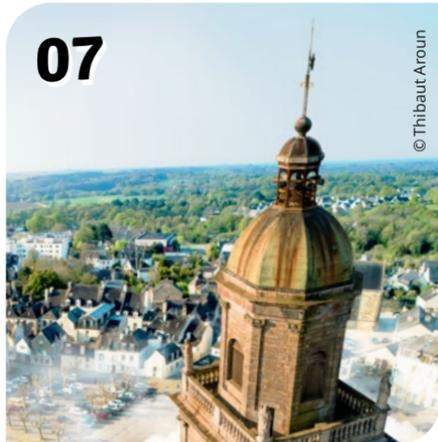
### EXPL'AURAY

**La pratique culturelle accessible à tous**

Nouveau dispositif Culture An Alre ■

# SOMMAIRE

07



© Thibaut Aroun

## 04 D'Auray

• Portrait d'un Alréen engagé

## 06 Élab'Auray

• Aménagement du parking Saint-Joseph  
• Préservation du patrimoine

## 08 Améli'Auray

• Retour sur la première réunion de quartier

## 10 Expl'Auray

• Auray se met au vert  
• Créez votre oasis !

## 13 AURAY l'été

• Le programme des animations  
• Focus sur les temps forts

## 17 Ad'Auray

• Résultats du Budget participatif 2023

## 18 Expl'Auray

• Forum des associations et Fête du sport  
• Exposition sur le Néolithique au Morbihan

## 20 Expl'Auray

• Les activités jeunesse de l'été

## 22 Remém'Auray

• Retour en images

## 24 Tribunes

## 26 Hommage

• Georges Didrick, président du PLCA Basket Club

## 28 Retour sur la Semaine du Golfe

28



VIE MUNICIPALE

### LES ÉLU(E)S À VOTRE ÉCOUTE

Vous pouvez rencontrer et échanger avec les élu(e)s de la Ville d'Auray chaque semaine, lors de leurs permanences ou sur rendez-vous le samedi matin, de 9h30 à 11h30.

Tél : 02 97 24 01 23 • Planning des permanences sur [www.auray.fr/Ma-mairie/Conseil-Municipal](http://www.auray.fr/Ma-mairie/Conseil-Municipal)

### PROCHAIN CONSEIL MUNICIPAL :

Assistez en direct au conseil municipal de la Ville via la page facebook @VilleAuray et retrouvez en différé tous les conseils municipaux sur la chaîne You tube @VilledAurayOfficiel

Prochain conseil municipal : mercredi 27 septembre, à 18h, en salle du Petit Théâtre.



CAHIERS DE DOLÉANCES

Les cahiers de doléances, lancés en 2020 par le gouvernement en réponse au mouvement des Gilets jaunes, sont disponibles, à l'accueil de la mairie, aux horaires d'ouverture de l'Hôtel de Ville : du lundi au vendredi, de 8h30 à 12h30 et de 13h30 à 17h30 ; le samedi, de 9h30 à 11h30.



17 Numéro d'urgence

### 3919 : ARRÊTONS LES VIOLENCES.

Numéro national, gratuit et anonyme, accessible 24h/24 et 7 jours sur 7, destiné aux femmes victimes de violence et à leur entourage. Appel gratuit

Plus d'infos : [arretonslesviolences.gouv.fr](http://arretonslesviolences.gouv.fr)  
[signalement-violences-sexuelles-sexistes.gouv.fr](http://signalement-violences-sexuelles-sexistes.gouv.fr)



Un logo pour identifier la participation citoyenne.

## ÉDITO



Le 25 mai, Claire Masson, maire, aux côtés de Gurvan Nicol, conseiller municipal, en présence de Paul Molac, président de l'Office Public de la Langue Bretonne (OPLB), ont signé le niveau 2 de la charte de la langue bretonne Ya d'ar brezhoneg, après avoir obtenu le label de niveau 1, pour les actions déjà mises en place.

Glaz : mot breton qui ne trouve aucune équivalence en français. Il évoque le nuancier de la mer en Bretagne, mélange de bleu, de vert, de gris. Mot qui reflète la beauté de notre patrimoine mis en avant lors de la Semaine du Golfe, mot qui reflète l'importance d'une langue et de son territoire. Ainsi la validation du niveau 1 de la charte Ya d'ar brezhoneg et la signature niveau 2 pour franchir un nouveau cap dans la promotion de la langue bretonne sont une bonne nouvelle pour notre territoire.

Bleu, comme le ciel, et vert comme les végétaux. Pour vivre cet été dans les meilleures conditions, Auray s'adapte : une place de la République transformée, dotée d'ombrières, comme l'année dernière, mais cette fois-ci végétalisées. Les îlots de fraîcheur deviennent indispensables : grâce au budget participatif et en co-construction avec la communauté éducative, la cour de l'école du Loch sera végétalisée cet été.

Gris comme la poussière des travaux : clap de fin pour la garderie du Loch et l'avenue de l'Océan, avec la piste cyclable. On enchaîne à l'automne avec le gymnase de la Forêt puis l'église Saint-Gildas en fin d'année. Une souscription sera lancée, le clocher sera renforcé, les cloches retrouveront leur place en 2024.

Enfin, un été avec un programme tout en couleurs, avec notamment le retour du feu d'artifice (sauf en cas de sécheresse). Vous le trouverez détaillé en encart central de ce numéro. Au menu: des animations pour tous les goûts, et dans tous les quartiers, proposées par les services de la ville et par les associations. Nous saluons les agents de la ville pour leur investissement et les bénévoles pour leur générosité.

Claire Masson, Maire d'Auray  
Gurvan Nicol, conseiller municipal

N'eus ger galleg ebet hag en dehe ar mEMP talvoudegezh hag ar ger glas e brezhoneg. Ennañ en em gav mesklet razh arlivioù ar mor. Gellat a ra bout liv an ebr, an del hag ar c'hogus àr un dro. Ur ger par da binvidigezh hor glad eo – ur glad savet da geñver Sizhunvezh ar Pleg-mor – ur ger hag a embann spis pegen pouezus eo ar brezhoneg ha pegen gwiziennet eo er vro. Just a-walc'h, get ar soñj derc'hel ha kreñvaat hor politikerezh evit brudiñ ha souten implij ar yezh emañ bet validet live 1añ karta Ya d'ar brezhoneg ha sinet al live 2 ; nag un doare mat evit hon tiriad !

Ker glas èl an ebr pe glas-del, hon eus lâret tuchant. Evit taliñ doc'h tommder an hañv emañ kêr an Alre doc'h en em aprestiñ : treuzfurmet e vo plasenn ar Republik, èl àrlane e vo staliet disheoliennoù àrnezhi, met glasvezet e vint an taol-mañ. N'hellimp biken ken tremen hep an enezennoùigou-fresk : a-drugarez d'ar budjed-perzhiiñ ha d'ar savadurioù kensavet get ar gumuniezh desavadurel e vo glasvezet porzh skol al Loc'h an hañv-mañ.

Gris èl huan al labourioù : setu kaset da benn labourioù diwallerezh al Loc'h ha re bali ar Meurvor get he roudenn-beloioù nevez-flamm. Dalc'het e vo an dilost-hañv-mañ get adkempenn sal-sport ar Forest hag

àr-lerc'h, get labourioù iliz Sant-Gweltaz. Lañset e vo ur galv-harpiñ, kreñvaet e vo ar c'hloc'hdi hag a-benn 2024 e vo kavet o lec'h en-dro get ar c'hleier.

Evit achu, setu ur roll abadennoù-hañv pinvik ha liessort ; en o mesk e vo adkavet an tan-arvest (nemet a pa vehe sec'honi). E-barzh ul levrig distag er c'havahet e-kreiz an niverenn-mañ. Doc'h ar programm : abadennoù evit an holl, e-barzh razh ar c'harterioù, kinniget get servijoù an ti-kêr hag ar c'hevredigezhioù. Venniñ a raomp trugarekaat razh gwazerion ar gumun evit o labour gredus hag an dud a-youl vat evit o brokusted.

Claire Masson, Maerez an Alre  
Gurvan Nicol, kuzulior-kêr

Un été avec un programme tout en couleurs [...] des animations pour tous les goûts, et dans tous les quartiers, proposées par les services de la ville et les associations

Evit achu, setu ur roll abadennoù-hañv pinvik ha liessort [...] abadennoù evit an holl, e-barzh razh ar c'harterioù, kinniget get servijoù an ti-kêr hag ar c'hevredigezhioù.

Vivre Auray 100 place de la République • 56400 Auray • Tél. 02.97.24.01.23 • www.auray.fr • Distribué à 10 100 exemplaires • N° ISSN : 1278-4028  
Directrice de la publication : Claire Masson. Rédaction : Céline Fourgeaud et Salomé Lucas. A collaboré à ce numéro : Marie Fidel.  
Mise en page : Jean-Marie Beaudou. Photographies : Céline Fourgeaud sauf mention contraire. Traduction : Ti Douar Alre.  
Impression : IOV Communication. Régie publicitaire : EMS - Philippe Violier - 06 98 75 52 00 • Distribution : Spricom.  
Imprimé sur papier 100% recyclé. Dépôt légal N°2395

www.auray.fr • Mairie d'Auray • YouTube Ville d'Auray



LE TRI FACILE



MAGAZINE



BAC DE TRI

# Daniel BUSSONNAIS, semeur d'espoir

**A**u creux d'un jardin fleuri, rue du Guervec, on l'appelle la maison du bon accueil. Car chez Daniel et Valentine, il y aura toujours une main tendue. Connu en tant que facteur, « l'homme du vélo » s'est engagé syndicalement, mais pas seulement. On doit à cet humaniste les premières collectes de papier du pays alréen, lancées avec le CCFD. Le couple a fondé l'association SETAM pour scolariser des enfants démunis à Madagascar. Une vie tournée vers les autres, au service de plus de justice sur cette terre...

## Tenir la charrette

Comment résumer en deux pages une si grande vie? « Nous v'là frais », plaisante Daniel... Il y a bien cette grande carte de Madagascar, affichée dans le salon, mais nous y viendrons plus tard... Du côté du jardin, un petit fil de l'histoire de Daniel semble sortir de la terre. « J'ai fait beaucoup de choses dans ma vie, mais j'ai d'abord hérité de mes parents jardiniers. », acquiesce Daniel. À 14 ans, il les accompagne sur les marchés pour vendre leurs légumes, à Rennes, près du champ de courses. Daniel sait ce que c'est que de trainer une charrette à bras. Souvent, son père revient sans légumes pour la marmite, et, face aux interrogations de la mère devant la caisse maigrelette, il reconnaît : « J'ai peut-être donné un peu, ou fait des prix... ». Son père savait rendre service. Daniel s'en est inspiré.

## Banlieue rouge

Devenu fonctionnaire de la Poste, Daniel monte à Paris. « J'étais dans le 7<sup>e</sup>, au pied de la tour Eiffel. C'était joli, mais ce n'était pas ma vie. » Pressé de partir, il arrive à Argenteuil, une banlieue rouge qui lui fait ouvrir de grands yeux. « Je ne savais pas ce que c'était qu'un syndicat. » Il découvre la CFTC, devenue CFDT. « Dans les années 70, la poste se développait à une vitesse colossale. On triait les colis sous la pluie, les conditions de travail me révoltaient ». C'est plus fort que lui, Daniel ne supporte pas l'injustice. « Ce jour-là, j'ai dû dire ça suffit ! » Convoqué par le patron, il encourt de gros ennuis. Dehors, dans la cour, les copains l'attendent, menaçant de bloquer la tournée de l'après-midi. « Vous êtes un meneur », lui dit le patron. Daniel, lui n'en revient pas. « C'est là que

j'ai vu comme c'était beau, la classe ouvrière. Quand quelqu'un a des ennuis, tout le monde se solidarise. Cela m'a éclairé sur le fait que je pouvais faire des choses, mais jamais tout seul. »



## L'homme du vélo

De retour à Auray, rebelote. Daniel défile jusqu'au Ballon, en 1968, avec la classe ouvrière alréenne. « Toi qui viens de Paris, tu dois savoir parler ! » lui dit-on. En tant que facteur, il devient l'homme du vélo. Chargé du centre-ville, il effectue sa tournée, côté gauche. Dans la carrière d'un postier à l'époque, l'administration payait la moitié du vélo. « On touchait tous les mois une indemnité qui couvrait à peine les réparations. J'ai dit non, ce n'est pas possible. C'est notre outil de travail ! Nous nous sommes mobilisés. » Partie d'Auray, la revendication se propage dans le Morbihan. Daniel ne s'est pas occupé que de la Poste. Acteur du CCFD (Comité catholique contre la faim et pour le développement), il initie les premières collectes de papier

bretonnes à Auray, en 1985. En 1990, Daniel se retrouve veuf avec 4 enfants. Il a 53 ans. Mais ce n'est pas fini... Lors de son pot de départ en retraite, son ancien receveur Paul Baudic déclare : « Ce garçon-là, on entendra encore parler de lui. »

## Les deux pieds à Madagascar

« Quand on pose un premier pied à Madagascar, on y posera le deuxième », d'après Patrice Boyer, président de la SETAM et natif de l'île. C'est à Tamatave que Daniel pose son premier orteil, où il fera son service militaire de 1955 à 1957. L'île Rouge l'appelle de nouveau, au décès de sa femme. Daniel propose ses services de jardinier au Centre Agricole de Formation Professionnelle Rurale à Mahitsy. Il assiste à la révolution et emmène les jeunes du centre, un car entier, manifester contre le pouvoir en place. Cela faillit bien lui coûter le billet retour, voire la prison. Un jour, Daniel rencontre Valentine Rabosivao. Un échange de regard qui fait chavirer leur vie. Le couple se marie et rentre en France en 1992, accompagné de Michel, âgé de deux ans, adopté par Valentine. Ils fondent l'association SETAM (Solidarité, Effort, Témoignage, Auray-Madagascar) afin de scolariser des enfants démunis. Avec le concours d'amis, ils créent le Centre Social de L'Espoir de Tsiadana. Espoir, un fil rouge dans la vie de Daniel, cousue d'entraide et d'humilité. ■

## INFOS PRATIQUES :

L'Association SETAM organise une exposition-vente d'artisanat malgache du 17 juillet au 7 août, 9 rue Bourdeloy, Salle paroissiale, ainsi qu'un repas le 19 août à la salle du Mousker à Saint-Philibert.

+ d'infos [www.setam-auray.org](http://www.setam-auray.org)



AMÉNAGEMENT  
DU PARKING SAINT-JOSEPH

# Premiers pas vers la création du skatepark

Les travaux d'aménagement du parking St-Joseph sont lancés ! Réalisés jusqu'à fin juillet, ils constituent une étape préalable à la construction du futur skatepark, qui sera implanté face à la salle Péron.

Le réaménagement du parking comprend :

- La création d'une place supplémentaire pour les personnes à mobilité réduite (3 au total) ;
- La construction d'une aire de jeux inclusifs (hors zone de stationnement), initiée par un porteur de projet, dans le cadre du budget participatif 2022 ;
- L'implantation d'arbres de haute tige sur la zone de stationnement ainsi qu'une haie de charmilles, le long de l'avenue Kennedy ;

- L'installation de nouveaux mâts d'éclairage ;
- La création d'une nouvelle entrée et sortie pour accéder au parking avec un revêtement en béton érodé ;
- La pose de portiques en bois afin de limiter la hauteur des véhicules y entrant ;
- La création d'une noue drainante avec des sur-verses pour réguler les eaux de ruissellement du futur skatepark ;
- Un empiérement pour renforcer la structure des anciennes places de parking.

Riverains et commerçants ont été informés par courrier de ce chantier. Un parking provisoire, de même capacité, est mis à disposition sur le terrain du Printemps (accès via la rue Louise Michel).

La construction du skatepark, fruit d'une longue phase de concertation et d'une étude acoustique, devrait démarrer en septembre pour une durée prévisionnelle de 4 mois. ■



## Ferme communale

Depuis l'acquisition de 4,5 ha de terres agricoles par la Ville en 2022, tout est mis en œuvre pour qu'à termes les repas des cantines scolaires soient confectionnés sur place à Auray à partir de produits frais, locaux, de saison et 100% bio : les bâtiments de la ferme retrouvent une seconde jeunesse ; l'étanchéité du bassin d'alimentation en eau a été refaite ; les serres d'une parcelle ont été réparées et des lentilles sont actuellement cultivées : les premières récoltes sont attendues dès le mois d'août.

Mais le projet de ferme se veut aussi être vertueux pour la biodiversité ; dans cet objectif, des haies bocagères ont déjà été replantées et des ruches ont été installées. La Ville remercie l'ensemble de ses partenaires pour le soutien apporté. **Montant des dépenses réalisées à ce jour** (fonctionnement et investissement) : **507 000 € TTC** ■



## Stade de Ty Coat

Des tribunes ont été installées. Bientôt, ce stade accueillera un club-house, construit de manière éco-responsable. **Montant de l'investissement : 100 000 € TTC** ■



## Rue des Fèves

Piétons, personnes à mobilité réduite et poussettes peuvent désormais circuler en toute sécurité dans cette rue dont le trottoir a été élargi à 1,5m. Ces travaux marquent une première étape dans la création d'une continuité piétonne permettant de relier parkings, établissements scolaires et sportifs (Le Verger, Loch) au centre-ville. **Montant de l'investissement : 62 000 € TTC** ■



Clocher de l'église Saint-Gildas

## PATRIMOINE COMMUNAL

# Préserver nos biens communs

Le patrimoine bâti contribue au charme de la Ville et améliore les conditions d'accueil des usagers. Bien que coûteux, son entretien mérite toutes nos attentions, élus comme habitants.

## ÉGLISE ST-GILDAS Appel aux dons

Afin de préserver cet édifice construit entre 1623 et 1663, des travaux vont être réalisés sur son clocher. Ils consistent en une mise en sécurité du beffroi, une restauration des cloches, une réfection des planchers et escaliers extérieurs ainsi qu'en une mise hors d'eau de la couverture et des baies. D'une durée d'un an minimum, ces travaux sont évalués à près de 1 000 000 € HT. Les habitants auront la possibilité de participer, en répondant à la souscription qui sera lancée à la rentrée 2023, pour préserver ce patrimoine.

## GARDERIE DU LOCH Un bâtiment alliant confort, accessibilité et performance énergétique

La garderie du Loch vient de faire l'objet de travaux d'isolation et de mise aux normes pour rendre ses cinq classes accessibles aux personnes à mobilité réduite et améliorer ainsi l'accueil des enfants et des encadrants. Les travaux ont été réalisés à partir de matériaux écologiques : la laine de verre a été remplacée par de la ouate de cellulose ; le revêtement de sol de type Linoélum supplée le traditionnel PVC ; les peintures



utilisées sont sans composés organiques volatiles (COV). En outre, cette rénovation devrait permettre de diminuer la consommation énergétique de près de 40 % à l'année.

Merci à l'ensemble des services et associations qui ont facilité la réalisation de ces travaux. Ces nouveaux locaux, financés par la Ville, l'État, la Région et la CAF, seront inaugurés au cours du second semestre de l'année.

## CENTRE CULTUREL ATHÉNA Des travaux dans l'attente d'une rénovation globale

Entre 2022 et 2023, de nombreux travaux ont été réalisés dans ce bâtiment construit à la fin des années 80, afin de renforcer la sécurité du public, d'améliorer le dispositif d'éclairage et de chauffage, de réduire les déperditions d'énergie. **Montant total de l'investissement : 302 000 € TTC.**

Une consultation d'Assistance à maîtrise d'Ouvrage (AMO) vient par ailleurs d'être lancée. Objectif : concevoir le programme de rénovation globale du Centre Culturel Athéna en en décrivant les objectifs, les besoins ainsi que les contraintes. Les travaux devraient être lancés en fin d'année 2024. ■



Chapelle Saint-Cado,  
depuis la rue du Reclus



## SECTEUR DE KERLÉANO

# Bilan de la rencontre de quartier

Le 24 mars dernier, au départ du Mausolée Cadoudal, les élus conviaient les habitants du secteur de Kerléano à une marche exploratoire. À cette occasion, de nombreuses questions en termes d'aménagements et d'entretien des espaces publics ont été soulevées par les riverains, venus nombreux. **Vivre Auray** vous soumet une synthèse de ces échanges avec les réponses apportées par la Ville. **Merci aux riverains du quartier de leur présence.**



## Gestion du Parc du Mausolée Cadoudal

**Préservation des chemins creux : les lignes de défends, installées le long des talus, ne présentent-elles pas un effet «coupe-gorge»?** Suite à cette remarque, un second fil de fer a été ajouté.

### Pourquoi de grandes zones de protection aux abords des arbres du Parc ?

Ces espaces, délimités par des potelets bois, ne peuvent être réduits en superficie. Pour être efficaces, ils doivent englober en totalité les systèmes racinaires.

**À NOTER :** Une interdiction de stationner va être mise en place dans l'allée conduisant au Mausolée Cadoudal. En effet, la présence de véhicules fragilise l'ancrage au sol des marronniers. L'un d'entre eux a dû être récemment abattu.

### Bientôt des jeux et plus de tables de pique-nique dans ce parc ?

La Ville étudie la possibilité de créer, sur ce site, un espace dédié aux familles, voire, également, aux chiens.



Nathalie GUEMY,  
conseillère municipale

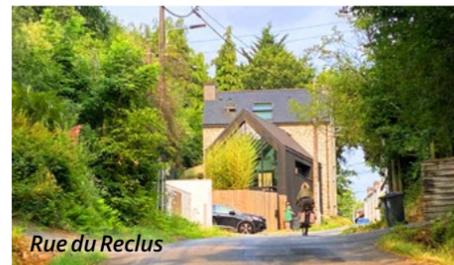
« Zones de protection et lignes de défends permettent de préserver arbres et chemins creux qui font le charme de ce parc si paisible et propice à la biodiversité. À l'avenir, ce dispositif pourra être étendu à d'autres espaces arborés. »



Zoné de protection des arbres du parc

## Rue du Reclus

**Quelles solutions pour limiter la vitesse des véhicules sur cet axe étroit, dangereux pour les piétons ?**



Rue du Reclus



Pierre LESCOUARNEC,  
Adjoint délégué  
aux mobilités

« Plusieurs pistes d'aménagement ont été évoquées comme la création d'écluses, d'un sens unique ou d'une voie piétonne. Une concertation va être organisée durant ce mois de juillet par le Service Démocratie Participative. Objectif : aboutir à un aménagement sécurisant et pérenne de cette rue d'ici la fin d'année. »

## Boulevard Anne de Bretagne

### Quand aura lieu la rénovation de l'ouvrage hydraulique situé sur ce boulevard ?

En raison du temps nécessaire à la réalisation des études de faisabilité, cette rénovation est finalement reportée à 2024. En effet, toutes ces études doivent prendre en compte les contraintes techniques (analyse des réseaux souterrains, surélévation du ruisseau...) et financières (partenariats financiers à engager) ainsi que le cadre légal (Loi sur l'Eau). En attendant, la Ville a pris note des attentes exprimées par les riverains : pouvoir circuler à pied ou à vélo en toute sécurité sur cet ouvrage. A également été évoquée la rénovation des terre-plein centraux du boulevard Anne de Bretagne. Celle-ci ne pourra être envisagée qu'après la construction du lotissement, impasse Coët Roz, dans ce secteur.

## Entretien des espaces verts

### Pourquoi autant d'herbes Place Comtesse de Ségur ?

À la demande des riverains, la fréquence d'entretien des espaces verts, Place Comtesse de Ségur, va augmenter. Les élus rappellent la mise en place d'une tonte différenciée dite « raisonnée » sur tout le territoire : fini l'uniformité et la coupe très courte des herbes ; place à une tonte « utile », avec des parties hautes et d'autres basses. Objectifs : maintenir l'humidité des sols pour faire face au risque de sécheresse et au manque d'eau ; favoriser la biodiversité.

### Pourquoi les fossés ne sont-ils pas busés ?



Marie DUBOIS,  
Adjointe déléguée  
à l'Urbanisme

« Les eaux pluviales doivent pouvoir s'écouler naturellement, sans busage, afin d'imprégner les sols et de recharger les nappes phréatiques indispensables à la production d'eau potable. L'absence de busage limite ainsi les risques d'inondations et garantit une qualité de l'eau plus saine car filtrée par les végétaux et les micro-organismes vivant dans les fossés. Alors qu'en cas de busage, le ruissellement de la pluie sur les sols imperméabilisés charge l'eau de nombreux polluants (métaux lourds, déjections canines, mégots, ...) avant de s'écouler dans les avaloirs (bouche d'égout) pour être rejetée directement dans les rivières ou le long du littoral. »

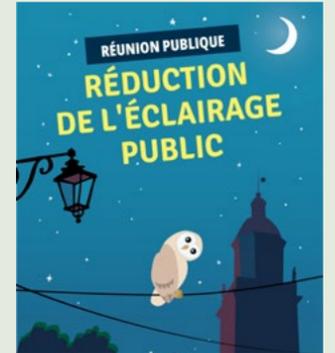
**À NOTER :** Après Kerléano en mars et Saint-Goustan en juin, de nouvelles rencontres de quartier seront programmées en 2024. D'ici la fin du mandat, c'est l'ensemble du territoire alréen qui aura bénéficié d'un temps d'échanges direct avec les élus. ■

### Toutes les informations :

[www.aurayparticipatif.ville-auray.fr](http://www.aurayparticipatif.ville-auray.fr)  
Rubrique : les diagnostics en marchant



Échanges entre élus et riverains  
le 24 mars dernier



## CONCERTATIONS Réduction de l'éclairage public

Une réunion publique était organisée le 30 juin dernier pour dresser un premier bilan du schéma de l'éclairage public, un an après sa mise en place. Déjà 20 % d'économie ont été réalisées entre janvier et juin 2023 ( par rapport à 2022 sur la même période), avec un impact non négligeable sur la biodiversité.

### Vous souhaitez donner votre avis ?

N'hésitez pas à participer à la consultation qui se poursuit, en ligne, jusqu'au dimanche 27 août.

[www.aurayparticipatif.ville-auray.fr](http://www.aurayparticipatif.ville-auray.fr)  
Rubrique : éclairage public

Et notez d'ores et déjà la date de la prochaine réunion publique : **le vendredi 14 septembre 19h, salle Hélène Branche, 18 Rue du Penher**

L'occasion de présenter les résultats de cette consultation.

## ERRATUM OAP la Madeleine

La réunion publique sur l'Orientation d'Aménagement et de Programmation du secteur de La Madeleine, envisagée initialement le lundi 15 mai à 18h, a finalement été reportée au jeudi 6 juillet à 18h. Le dernier *Vivre Auray*, numéro 131, faisait mention, dans son agenda page 26, de cette date initiale du 15 mai.

Veillez-nous en excuser.



## NATURE EN VILLE

# Auray se met au vert

La place de la République végétalisée cet été

## Place de la République

La place innove cette saison 2023. Ombrières, mobiliers en bois et plantes vertes agrémentent désormais, pour l'été, cette place très minérale. Des herbes aromatiques y sont en libre-service : laurier sauce, chène vert, romarin, coriandre, persil, origan, ciboulette. Grâce à un système de bâche, gravier et copeaux mis en place pour conserver l'humidité, un arrosage modéré de ces plants, très tôt le matin, suffit. Pour réaliser cet espace éphémère, aucun investissement n'a d'ailleurs été nécessaire. Tout est issu du recyclage. Profitez-en pour vous prélasser, pique-niquer et vivre Auray l'été ! Et merci à l'ensemble des services pour leur implication dans cette installation.

## Les Rives du Loch

L'école se transforme à travers la renaturation de son entrée (105 m<sup>2</sup> déjà désimperméabilisés), la végétalisation d'une partie de sa cour de récréation (823 m<sup>2</sup>) et la désartificialisation de son parking (395 m<sup>2</sup> à l'étude).

Grâce à 3 porteurs de projet du budget participatif 2022, ces espaces de vie sont repensés en partant des attentes et besoins des jeunes tout en associant à la réflexion : personnel encadrant, enseignants et parents.

### Objectifs de ce réaménagement :

- ▶ Rendre le sol à nouveau perméable pour redonner ainsi du souffle aux arbres de la cour ;
- ▶ Créer des îlots de fraîcheur ;
- ▶ Dégenrer les cours de récréation en diversifiant les activités qui y sont proposées.

Les plantations au sein de la cour seront réalisées au second semestre 2023. Ce réaménagement mêle à la fois écologie, travail participatif et pédagogie puisque des ateliers sur le cycle de l'eau et la lutte contre le gaspillage sont menés en parallèle avec les élèves. À terme, ce projet sera étendu à l'ensemble des écoles publiques de la Ville.

Merci aux porteurs de projet : Étienne Vazzanino, François Lagrange, Julien Maury.



Création des parterres à partir du bitume recyclé (Chantier participatif avec les jeunes)

## Trame verte

Un bureau d'études recense actuellement les îlots de chaleur présents en centre-ville pour imaginer les aménagements futurs à réaliser, sur ces sites, afin de créer une trame de fraîcheur à Auray. Cette étude s'inscrit dans le cadre de la convention Petite Ville de Demain (Cf *Vivre Auray D'avril 2023 N°131*). Elle devrait permettre à la Ville de bénéficier de financements pour réaliser ces aménagements. ■



## CONSEIL DE JARDINAGE

Le Service Espaces Verts de la Ville préconise, en période estivale un arrosage conséquent, par intermittence.

Mieux vaut un bon arrosage une à deux fois par semaine plutôt que de verser un petit peu d'eau tous les jours, au risque de détrempier les racines.



## ART DE VIVRE

# À chacun son oasis !

**R**etrouvez quelques exemples concrets d'aménagements dont vous pouvez vous inspirer pour transformer votre jardin ou votre balcon en oasis de nature. Chacun de ces aménagements présente des atouts indéniables pour la préservation et le développement de la biodiversité.

## Et si je jardinais au naturel ?

### 1 Le composteur

- > Donne une seconde vie aux déchets organiques ;
- > Crée un abri pour de nombreux organismes décomposeurs ;
- > Enrichit la vie du sol
- > Rend nos plantes plus belles et plus résistantes aux maladies et aux parasites.

### 2 Le paillage

- > Protège contre le froid et la chaleur (limite l'évaporation de l'eau) ;
- > Freine le développement des plantes spontanées non désirées ;
- > Sa décomposition viendra nourrir les plantes.

### 3 Le collecteur d'eau

- > Permet d'arroser son jardin sans puiser sur la nappe phréatique.

### Le mulching

- > Consiste à laisser sur place l'herbe finement coupée ;
- > Apporte au sol des éléments nutritifs en se décomposant ;
- > Maintient un bon apport d'humidité.

### Le broyage des petits végétaux

- > Consiste à réduire les végétaux (feuilles mortes, tailles de haies, petits branchages) en petits morceaux (broyat) ;
- > Peut se faire avec une tondeuse classique en étalant les végétaux sur le sol ;
- > Le broyat est compostable ou utilisable en paillage.
- > Il est important que les végétaux broyés ne soient pas porteurs de maladies.

## Je favorise la biodiversité.

### 4 Le tas de branches ou de bois mort

- > Abrite les insectes, amphibiens, petits mammifères ;
- > Garde-manger pour oiseaux, insectes xylophages et champignons.

### 5 L'hôtel à insectes

- > Permet le développement d'insectes auxiliaires pour le jardin et le potager.

### 6 La mare

- > Intérêt paysager ;
- > Créer une zone humide riche en biodiversité et refuge aux organismes aquatiques (libellules, grenouilles, tritons, etc.).

### 7 Le nichoir à oiseaux

- > Abrite les oiseaux ;
- > Régule certains nuisibles du jardin. Ex : les chenilles.

### 8 La mangeoire à oiseaux

- > Réserve aidant les oiseaux à passer l'hiver.

### 9 La prairie fleurie

- > Favorable aux insectes pollinisateurs.
- > Bénéfique pour la biodiversité, bénéfique pour le potager.

### 10 La haie

- > Offre un abri et de la nourriture aux oiseaux, rongeurs, insectes et petits mammifères.

### 11 Les plantes compagnes

- > Offrent différents bénéfices selon les variétés de plantes associées : attirent des insectes auxiliaires, repulsent certains ravageurs, participent au conditionnement du sol ou encore stimulent la production.

### 12 Le piège à frelons asiatiques

- > Installé dès le printemps, il capture les reines pour éviter la formation de nids et lutte contre cette espèce invasive.

## L'aide à domicile sur-mesure

Réseau national d'aide à domicile pour les personnes âgées



Aide à l'autonomie



Aide aux repas



Accompagnements



Aide ménagère

02 57 47 04 00

17 Rue du Danemark  
56400 Auray

**Petits-fils**  
SERVICES AUX GRANDS-PARENTS



[petits-fils.com](http://petits-fils.com)

**PALAZZO**  
RÉSIDENCES SENIORS

**QUIBERON**

**Créons ensemble**  
votre nouveau projet de vie.

- Appartements privés & raffinés
- Conciergerie 7j/7
- Service à la personne et personnel de confiance 24h/24
- Restaurant avec chef dédié
- Loisirs et espaces de détente

**OUVERTURE PROCHAINE**

36 bis, boulevard Anatole France

PALAZZO, LOCATION D'APPARTEMENTS DE STANDING AVEC SERVICES INCLUS.

[www.victoria-palazzo.com](http://www.victoria-palazzo.com)

**0 800 960 090**

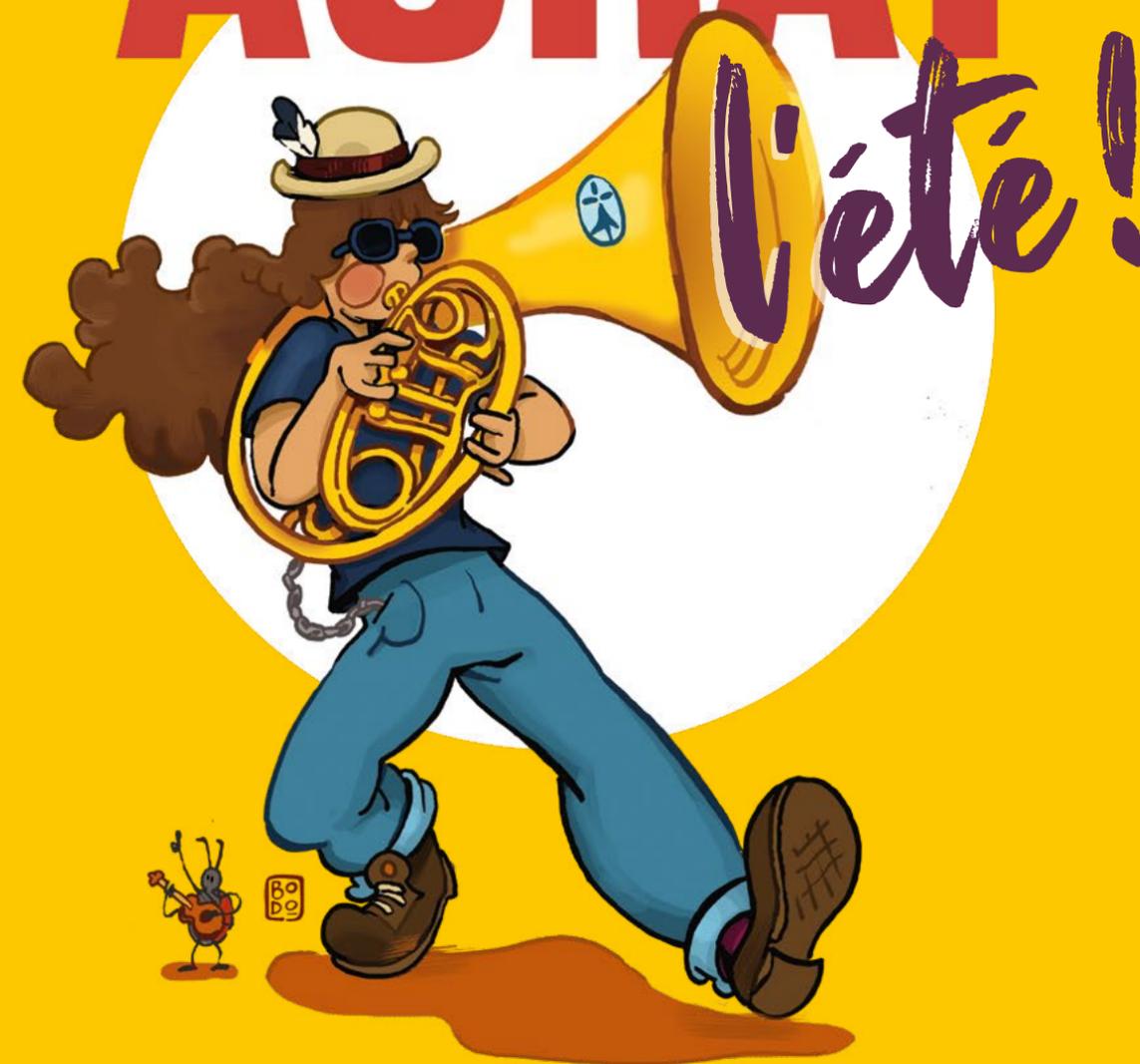
Service & appel gratuits



Palazzo est une marque du groupe Résidence Études SAS RECODE ETUDES SENIORS - RCS MEAUX 797 488 723 - Crédits photos : Palazzo, Stock, Baisseau. Photos non contractuelles - Agence & Vous.

DE JUIN À SEPTEMBRE 2023

# AURAY



ANIMATIONS · CONCERTS · VISITES · SPORTS · MARCHÉS · EXPOSITIONS...

## LE PROGRAMME COMPLET !

# AURAY l'été!

## JUILLET

DU LUN. 10 JUILLET  
AU VEN. 1<sup>ER</sup> SEPTEMBRE

### ■ Quartiers d'été

Animations dans les quartiers  
au Parco-Pointer et au Gumenen  
Programme sur : [www.auray.fr](http://www.auray.fr)

JEU. 13 JUILLET

■ **Visite Guidée "Sur les pas de Jean Royère"** 14h30,  
RDV à l'entrée du stade du Loch

### ■ Apéro Concert

Lune Bleue Trio (Jazz)  
18h30, place de la République  
One Rusty Band (Blues Rock)  
20h, place aux Roues



### ■ Fête Nationale

Début de soirée : bal populaire avec DJ et restauration sur place, à la place du Rolland à St-Goustan  
23 h : feu d'artifice, à St-Goustan  
programme sur : [www.auray.fr](http://www.auray.fr)



DU VEN. 14 JUILLET  
AU MER. 9 AOÛT

■ **Expo-vente d'artisanat malgache**  
10h-19h, à la Maison paroissiale, 9 rue Bourdeloy

DIM. 16 JUILLET

■ **Marché de l'Artisanat**  
10h30-19h, au quai Franklin, à St-Goustan

LUN. 17 JUILLET

■ **Concert d'orgue**  
11h15, à l'église St-Gildas  
[www.alreorgues.fr](http://www.alreorgues.fr)

DU LUN. 17 AU VEN. 21 JUILLET

### ■ Semaine des Arts Urbains

> Création d'une fresque par l'artiste IOTA, Rd-point du ballon  
> Pratique libre de glisse urbaine (Skate, roller...)  
Lundi, mardi et mercredi : 16h-20h, à la Fraîche, 4 rue du Cimetière  
> "URBAINES" Soirée hip-hop "hand-hop" de Scopitone & Cie  
Initiation et battle de Breakdance  
Concerts de RAP : Bonnie EKR + Oxytocine • Graff en live  
Vendredi 21/07  
18h-minuit, à la Fraîche  
Restauration & buvette sur place

MAR. 18 JUILLET

■ **"Chœur et orchestre de Paul Kuentz"**  
Concert d'orgue payant  
21h, à l'église St-Gildas  
[www.alreorgues.fr](http://www.alreorgues.fr)

MER. 19 JUILLET

■ **Visite guidée** proposée par l'Office de Tourisme.  
15h, RDV place St-Sauveur

■ **Apéro Klam**  
Concert de Brazakuja  
18h30, au parvis Athéna



JEU. 20 JUILLET

■ **Visite Guidée "Les clés de l'ancienne prison royale"**  
14h30, RDV 8 rue du Jeu de Paume

■ **Apéro Concert**  
Tirami Swing (Swing)  
18h30, place de la République  
Las Gabachas (Cumbia)  
20h, place aux Roues

■ **Concert orgue-bombarde et flûte** 21h, à l'église St-Gildas  
[www.alreorgues.fr](http://www.alreorgues.fr)

VEN. 21 JUILLET

■ **Rendez-vous des Co'peints d'arts**  
Expo-vente artistique  
10h-18h, au quai Franklin, à St-Goustan

■ **Les Vendredis Dañs Alre** - Initiation à la danse bretonne et fest-noz  
20h-22h30, au parvis Athéna

DU SAM. 22 JUILLET  
AU MER. 11 OCTOBRE

### ■ Expo "5 000 ans avant J.C. en Morbihan, le Néolithique s'explique"

Lun., Mer., Jeu., Ven., Sam.  
10h30-12h et 14h-18h  
Dim. 14h-18h  
à la chapelle du St-Esprit



DIM. 23 JUILLET

■ **Marché de l'Artisanat**  
10h30-19h, au quai Franklin, à St-Goustan

LUN. 24 JUILLET

■ **Marché du livre** : vente de livres d'occasion et livres anciens. 8h-19h, au quai Franklin, à St-Goustan

■ **Concert d'orgue**  
11h15, à l'église St-Gildas  
[www.alreorgues.fr](http://www.alreorgues.fr)

MER. 26 JUILLET

■ **Visite guidée** proposée par l'Office de Tourisme.  
15h, RDV place St-Sauveur

### ■ Mercredi Festif

Après-midi d'activités familiales (cirque, grimpe d'arbres, boxe, cuisine, lecture...)  
18h-22h : Concerts : "Terra Sonic" (Rock métissé), "Hocine Live" (musique du monde) & pique-nique géant  
22h : Film en plein-air "Encanto : La Fantastique Famille Madrigal" de Disney  
14h30-22h, au parc Utting

JEU. 27 JUILLET

■ **Visite Guidée : "Maisons en pan de bois : couleurs et matières"**  
14h30, RDV devant l'Hôtel de Ville

■ **Apéro Concert**  
Lua (Chants traditionnels),  
18h30, place de la République  
The Pinetops (Blues)  
20h, place aux Roues

VEN. 28 JUILLET

■ **Rendez-vous des Co'peints d'arts**  
Expo-vente artistique  
10h-18h, au quai Franklin, à St-Goustan

■ **Les Vendredis Dañs Alre** - Initiation à la danse bretonne et fest-noz  
20h-22h30, au parvis Athéna

DIM. 30 JUILLET

■ **Joutes du Loch**  
Combat de joutes sur bateaux.  
10h-18h30, à St-Goustan.

LUN. 31 JUILLET

■ **Concert d'orgue**  
11h15, à l'église St-Gildas  
[www.alreorgues.fr](http://www.alreorgues.fr)

## AOÛT

MER. 2 AOÛT

■ **Visite guidée** proposée par l'Office de Tourisme.  
15h, RDV place St-Sauveur

■ **Summer Teen's Break** Soirée électro mix,  
1<sup>ère</sup> partie : DJ morbihannais  
18h-18h30 : Madness Rap Hip-Hop  
18h30 : DJ Thix  
Restauration sur place  
21h-minuit, au parvis Athéna

JEU. 3 AOÛT

■ **Apéro Concert**  
Eanair (Celtic Folk)  
18h30, place de la République  
Silence Radio (Rock Alternatif)  
20h, place aux Roues

■ **Détour d'art** : visite de l'église St-Gildas, 15h  
5 € Adulte, 3 € Tarif réduit  
Gratuit pour les moins de 13 ans  
Réservation recommandée  
02 44 84 56 56

VEN. 4 AOÛT

■ **Rendez-vous des Co'peints d'arts**  
Expo-vente artistique  
10h-18h, au quai Franklin, à St-Goustan

■ **Les Vendredis Dañs Alre** - Initiation à la danse bretonne et fest-noz  
20h-22h30, au parvis Athéna



DIM. 6 AOÛT

■ **Marché de l'Artisanat**  
10h30-19h, au quai Franklin, à St-Goustan

LUN. 7 AOÛT

■ **Concert d'orgue**  
11h15, à l'église St-Gildas  
[www.alreorgues.fr](http://www.alreorgues.fr)

DU MAR. 8 AOÛT AU MER. 9 AOÛT

■ **Grande braderie**  
Organisée par l'association Auray Préférence et Auray Boxe  
8h30-19h, en centre-ville

MER. 9 AOÛT

■ **Visite guidée** proposée par l'Office de Tourisme.  
15h, RDV place St-Sauveur

JEU. 10 AOÛT

■ **Contes de mégalithes**  
Contes en musique avec Ti Douar Alre  
18h30, à la chapelle du St-Esprit

### ■ Apéro Concert

Mazingo (Road Blues & Folk)  
18h30, place de la République  
You Rascal Band (Hot Jazz Swing)  
20h, place aux Roues

VEN. 11 AOÛT

■ **Rendez-vous des Co'peints d'arts**  
Expo-vente artistique  
10h-18h, au quai Franklin, à St-Goustan

■ **Les Vendredis Dañs Alre** - Initiation à la danse bretonne et fest-noz  
20h-22h30, au parvis Athéna



DIM. 13 AOÛT

■ **Marché de l'Artisanat**  
10h30-19h, au quai Franklin, à St-Goustan

LUN. 14 AOÛT

■ **Marché du livre**  
Vente de livres - de 8h à 19h, au quai Franklin, à St-Goustan

■ **Concert d'orgue**  
11h15, à l'église St-Gildas  
[www.alreorgues.fr](http://www.alreorgues.fr)

MAR. 15 AOÛT

■ **Brocante**  
8h-18h30, au quai Franklin, à St-Goustan

MER. 16 AOÛT

■ **Visite guidée** proposée par l'Office de Tourisme.  
15h, RDV place St-Sauveur



JEU. 17 AOÛT

■ **Visite Guidée "Au détour du vallon du reclus"**  
14h30, RDV devant l'Espace Athéna (côté fontaine)

### ■ Apéro Concert

Lagon (Soul Music)  
18h30, place de la République  
Nijadell Stet (Musique Traditionnelle)  
20h, place aux Roues

■ **CONCERT EXCEPTIONNEL**  
Kervegans (Rock Celtique)  
21h30, au parvis Athéna

VEN. 18 AOÛT

■ **Rendez-vous des Co'peints d'arts**  
Expo-vente artistique  
10h-18h, au quai Franklin, à St-Goustan

■ **Les Vendredis Dañs Alre** - Initiation à la danse bretonne et fest-noz  
20h-22h30, au parvis Athéna

DIM. 20 AOÛT

■ **Marché de l'Artisanat**  
10h30-19h, au quai Franklin, à St-Goustan



LUN. 21 AOÛT

■ **Marché du livre**  
Vente de livres - de 8h à 19h, au quai Franklin, à St-Goustan

■ **Concert d'orgue**  
11h15, à l'église St-Gildas  
[www.alreorgues.fr](http://www.alreorgues.fr)

JEU. 24 AOÛT

■ **Visite Guidée d'Auray "Les clés de l'ancienne prison royale"** - 14h30  
RDV au 8 rue du jeu de Paume

■ **Apéro Concert**  
Les Simone (Classique Revisité)  
18h30, place de la République  
Hôpes (Folk Rock)  
20h, place aux Roues

VEN. 25 AOÛT

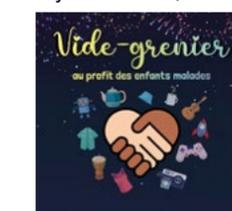
■ **Rendez-vous des Co'peints d'arts**  
Expo-vente artistique  
10h-18h, au quai Franklin, à St-Goustan

■ **Les Vendredis Dañs Alre** - Initiation à la danse bretonne et fest-noz  
20h-22h30, au parvis Athéna

DIM. 27 AOÛT

■ **Marché de l'Artisanat**  
10h30-19h, au Quai Franklin, à St-Goustan

■ **Vide-grenier solidaire**  
Avec animations, musique et tomla, organisé par le Conseil Municipal des Enfants  
9h-17h, au stade du Bel Air  
Entrée 1€, gratuit pour les moins de 18 ans (dons récoltés pour les enfants malades)



MER. 30 AOÛT

■ **Marché Guinguette**  
Marché de l'artisanat, concerts et restauration dans une ambiance guinguette  
18h-23h, à la place Notre-Dame

JEU. 31 AOÛT

■ **Visite Guidée : "Maisons en pan de bois : couleurs et matières"**  
14h30, RDV devant l'Hôtel de Ville

■ **Apéro Concert**  
Bow Knee and Claw (Folk Roots)  
18h30, place de la République  
Jekyll Wood (Folk Rock Electro)  
20h, place aux Roues

## SEPTEMBRE

VEN. 1<sup>ER</sup> SEPTEMBRE

■ **Rendez-vous des Co'peints d'arts**  
Expo-vente artistique  
10h-18h, au quai Franklin, à St-Goustan

■ **Les Vendredis Dañs Alre** - Initiation à la danse bretonne et fest-noz  
20h-22h30, au parvis Athéna

SAM. 2 SEPTEMBRE

■ **Forum des Associations et Fête du Sport**  
Auray fête ses associations et remise des Trophées du Sport  
10h-18h, au complexe sportif La Forêt



LUN. 4 SEPTEMBRE

■ **Détour d'art** : visite de l'église Saint-Gildas - 15h  
5 € Adulte, 3 € Tarif réduit  
Gratuit pour les moins de 13 ans  
Réservation recommandée  
02 44 84 56 56



JEU. 7 SEPTEMBRE

■ **Apéro Concert**  
Joao Trio (Pop Folk)  
18h30, place de la République  
Fab l&l (Reggae)  
20h, place aux Roues

VEN. 8 SEPTEMBRE

■ **Rendez-vous des Co'peints d'arts**  
Expo-vente artistique  
10h-18h, au quai Franklin, à St-Goustan

■ **Finale « Challenge » de la coupe du monde de rugby militaire**  
15h, au stade du Loch

■ **Diffusion de la coupe du monde de rugby : France-Nouvelle Zélande**  
18h, au stade du Loch, Buvette et restauration

DIM. 10 SEPTEMBRE

■ **Des Couleurs à la page**  
11<sup>e</sup> édition du salon du livre d'artistes par les Artistes du Pays d'Auray. 10h-18h30, au quai Franklin, à St-Goustan

■ **Semi-Marathon Auray-Vannes**  
Départ de Pluneret à 10h  
Infos : [www.aurayvannes.com](http://www.aurayvannes.com)

Retrouvez le programme sur :

[www.auray.fr](http://www.auray.fr)



# FESTIVITÉS GRATUITES

## Les rendez-vous de l'été !



### PLUS D'UNE VINGTAINÉ D'APÉRO-CONCERTS...

Venez danser et vibrer au son de musiques en tout genre lors des **20 apéro-concerts** programmés chaque jeudi de l'été, jusqu'au 7 septembre, place de la République, dès 18h30, puis place aux Roues, à 20h.

Cette année, deux concerts, de plus grande ampleur, s'ajoutent à cette programmation : après le concert du beatboxer MB14 le 6 juillet dernier, Auray accueille le groupe celtique **Kervegans**, le jeudi 17 août. **Rendez-vous au parvis d'Athéna à 21h30.**

### ...& UN MARCHÉ GUINGUETTE !

Le 30 août, ne manquez pas un des nouveaux temps forts de l'été, le **marché guinguette**, de 18h à 23h, place Notre-Dame : une soirée unique, placée sous le signe de la décontraction, avec, dans l'ordre qui vous plaît : découvertes artisanales, produits savoureux, concerts et danses !

### DEUX TEMPS FORTS DÉDIÉS À LA JEUNESSE (ET PAS QUE !)

Place à l'expression lors de la **Semaine des Arts Urbains**, du 17 au 21 juillet, avec la création d'une fresque participative, des initiations à la glisse (skate, longboard et rollers) ainsi qu'une grande soirée de clôture hip-hop, le 21 juillet, de 18h à minuit, mêlant spectacle et battle de danse, concerts de rap (Bonnie EKR, Oxytocine), graff en live... **Rendez-vous à la Fraîche, 4 rue du Cimetière. Restauration sur place.**

Auray accueille, le mercredi 2 août, au parvis Athéna, la tournée **Summer Teen's Break** de Fun Radio. C'est LA soirée électro-mix avec, en 1<sup>ère</sup> partie, dès 18h, de très jeunes artistes morbihannais : Madness (Rap), suivi de Dj Thix (mix Electro). Puis à 20h30, le public pourra embarquer pour 3h de mix live avec Mister JLOW ! (#VibreràAuray)



### DES ANIMATIONS FESTIVES POUR TOUTE LA FAMILLE

#### RETOUR DU TRADITIONNEL FEU D'ARTIFICE, LE 13 JUILLET

Remplacé depuis 3 ans par une programmation culturelle, un spectacle pyrotechnique sera de nouveau programmé à Auray cet été 2023.

Ce feu d'artifice est le fruit d'un travail coopératif mené avec les services de sécurité, des professionnels et experts pyrotechniques. Soucieuse de conjuguer à la fois « traditions culturelles » et « sens des responsabilités écologiques », la municipalité a recours à des matériaux et des méthodes plus respectueux de l'environnement : des tirs préventifs pour ne pas détruire la faune ; des fusées issues à 75 % d'Europe, ne comprenant pas d'aluminium.

**Rendez-vous le jeudi 13 juillet à St-Goustan :** 1<sup>ère</sup> partie de soirée : bal populaire avec DJ, organisé par le club de foot, et à 23h : feu d'artifice !

**Restauration possible sur place. Sous réserve de conditions météo favorables.**



### QUARTIERS D'ÉTÉ & MERCREDI FESTIF !

Le Gumenen et le Parco-Pointer vous accueillent pour des ateliers, animations et jeux gratuits à partager en famille du 10 juillet au 1<sup>er</sup> septembre dans le cadre des **Quartiers d'Été** ! Au programme : des initiations au cirque et à la boxe, des ateliers autour du livre, du numérique, de la cuisine et bien d'autres !

**Mercredi Festif, le 26 juillet ;** ne manquez pas dès 14h, au Parc Utting, en plus des animations de l'après-midi, les concerts de « Terra Sonic » et de « Hocine Live » et le grand pique-nique, suivis de la projection en plein air du film Disney « Encanto : La Fantastique Famille Madrigal ».



### POUR UN ÉTÉ RESPONSABLE

La Ville a mis en place un certain nombre de mesures comme :

- Des sites aménagés en fixe afin de réduire les transports de matériels pendant la saison estivale ;
- Une communication mutualisée avec la sortie d'un seul et unique programme « Auray l'été » regroupant tous les temps forts de l'été ;
- L'incitation aux déplacements à vélo : 51 arceaux supplémentaires, dont 12 sous-abris, facilitent désormais vos stationnements ;
- La mise en place du tri sélectif des déchets ;
- Des cendriers pour collecter les mégots.

*C'est ensemble que nous pouvons agir !*



### BUDGET PARTICIPATIF 2023

## 9 projets lauréats !

Le 21 juin dernier, la municipalité remerciait les usagers d'Auray pour leurs 80 idées de projet soumises au budget participatif et annonçait officiellement les lauréats. Au final, parmi les 28 projets conformes au règlement et soumis au vote, 9 d'entre eux feront l'objet d'une réalisation concrète dans les deux ans, pour un montant alloué total de 150 000 €. Découvrez ces projets qui œuvrent pour la préservation de la biodiversité, pour plus de solidarité et proposent des infrastructures sportives !

Voici la liste des projets lauréats classés par ordre croissant selon leur coût :

- 1. Des abreuvoirs pour les oiseaux • 1 000 €** Ce projet permettra à nos amis à plumes de traverser les épisodes caniculaires.
- 2. Legîte et le couvert pour les chauves-souris 1710 €** Parmi les 22 espèces de chauve-souris présentes en Bretagne, certaines sont aujourd'hui menacées. Elles jouent pourtant un rôle crucial dans le contrôle des insectes nuisibles. Ce projet permettra la création d'une vingtaine de nichoirs, utiles à leur préservation.
- 3. Cartographie des cheminements piétons 2 000 €** Comme il est parfois difficile de savoir quelles sont les petites ruelles qui peuvent être empruntées à Auray, ce projet propose que celles-ci soient signalées. L'occasion de sortir des chemins battus !
- 4. Aux arbres citoyens • 4 100 €** Ce projet revêt deux objectifs : un but écologique par la plantation d'arbres dans la ville (6 châtaigniers, 6 noyers, 6 noisetiers et 2 tilleuls) ; un objectif pédagogique par l'implantation de panneaux explicatifs sur ces essences.
- 5. Boîtes à dons • 5 000 €** Grâce à un nouveau compartiment, les gardes mangers solidaires, issus du budget participatif 2021, accueilleront bientôt des dons d'objets (vêtements, jeux, etc.).
- 6. Accès PMR place Joffre • 5 800 €** Les services municipaux procéderont à l'élargissement du trottoir, devant l'épicerie Place Joffre, afin de permettre un accès pour les Personnes à Mobilité Réduite.
- 7. Un parcours sportif alrén • 40 000 €** Deux idées de projet sportif ont émergé cette année : la création d'un espace de street-workout et celle d'un parcours santé. Finalement, les deux seront mutualisées afin de créer une structure proposant des activités pour toutes les tranches d'âges.
- 8. Éclairage de passages piétons • 42 000 €** Grâce à ce projet, la mairie va expérimenter un outil d'éclairage sectorisé de 3 passages piétons.
- 9. Jeux, place des écoles : le château doré d'Auray • 48 000 €** Le porteur de projet souhaite la création d'une grande structure de jeux, qualitative, située au plus proche du centre-ville pour avoir le plus d'attractivité possible.

La Ville remercie l'ensemble des participants, porteurs de projets et votants, à cette 3<sup>e</sup> édition du budget participatif ainsi que les techniciens. ■

### LE BUDGET PARTICIPATIF 2023 EN CHIFFRES

**80 PROJETS DÉPOSÉS**  
(dont 28 conformes au règlement)  
**625 VOTANTS**



### BUDGET PARTICIPATIF 2022 Un nouveau projet a vu le jour !

Patrick Le Galliot (Photo), président de l'association Stéphane Bouillon, l'avait rêvé... La Ville l'a fait ! « Redonner leur dignité aux plus démunis » est chose faite au cimetière de Saint-Goustan. Un nouvel aménagement rend désormais hommage aux personnes défuntées, restées jusque-là dans l'anonymat, faute d'une sépulture décente. Grâce aux services Espaces Verts de la Ville, l'emplacement est engazonné et matérialisé. Chaque personne est nommée. Un plant d'agapanthe orne les sépultures. Ce projet était arrivé en tête des votes du Budget participatif 2022. Merci à tous les participants. ■



Remise des trophées le 21 juin



VIE ASSOCIATIVE

# Rendez-vous le 2 septembre !

**F**orum des associations et fête du sport se dérouleront le samedi 2 septembre, de 10h à 17h, au complexe sportif La Forêt, avec les Trophées du Sport en fin de journée. L'occasion de (re)découvrir la dynamique associative locale (plus de 200 associations et clubs existent à Auray !), d'adhérer à l'une ou l'autre des structures pour pratiquer activités culturelles, de loisirs ou/et sportives mais aussi donner de son temps en tant que bénévole !

## NOUVEAU DISPOSITIF CULTUREL Pour une pratique accessible à tous

À partir de la rentrée 2023 - 2024, le dispositif « Sport An Alre » s'élargit aux pratiques artistiques et culturelles (musique, théâtre, danse, arts visuels...) à travers « Culture An Alre ». Le principe : toute Alréenne ou Alréen, âgé de plus de 3 ans, peut obtenir un soutien financier de la Ville en fonction de son niveau de revenu (coefficient CAF inférieur à 914) pour toute adhésion à une association alréenne.

Pour bénéficier de ce nouveau dispositif, la pratique de l'activité culturelle doit :

- > Être régulière et à l'année,
- > Être proposée par une association loi 1901 et encadrée par du personnel formé,
- > Intégrer un apprentissage avec une dimension collective,
- > Se dérouler sur le territoire alréen.

Les inscriptions se font auprès des associations alréennes. Une seule activité au choix « sport » ou « art et culture » sera prise en compte par an et par personne. ■

Infos : [www.auray.fr](http://www.auray.fr)



Fête du Sport 2022



Forum des Associations 2022

Fête des bigorneaux : boîte colorée, sans date



JO 2024

## Grande collecte des archives du Sport

Fédérations, clubs, athlètes, amateurs, supporters ou passionnés de sports sont invités à enrichir les collections patrimoniales de la commune sur la thématique « Sports ». Objectif : mieux connaître l'histoire locale et populaire de la Ville en la transmettant aux Alréennes et Alréens.

**Quels documents sont recherchés ?** Les photos pouvant être identifiées (personnes, lieux, dates...), les films, affiches, flyers, dossiers du club...

**Quand a lieu la collecte ?** Les vendredi 22 et samedi 23 septembre 2023, de 9h à 12h et de 13h30 à 18h, au service Archives et Patrimoine de la Ville, à l'Espace Athéna, 100 place du Gohlérez, mais également le 2 septembre, à l'occasion du Forum des associations et de la Fête du Sport, de 10h à 17h, au complexe sportif La Forêt.

Infos : 02 97 24 18 32 | [patrimoine@ville-auray.fr](mailto:patrimoine@ville-auray.fr)



EXPOSITION

# « 5 000 ans avant JC en Morbihan »

Du 22 juillet au 11 octobre, la Chapelle du Saint-Esprit présente les recherches archéologiques et scientifiques récentes sur la période Néolithique. « À quoi ressemblait le Morbihan il y a 5 000 ans ? Comment y vivait-on ? » sont quelques-unes des questions auxquelles l'exposition répond à travers des animations immersives et interactives.

**Horaires d'ouverture de l'exposition :**

> Du 22 juillet au 10 septembre : lundi, mercredi, jeudi, vendredi, samedi 10h30-12h et 14h-18h. Dimanche 14h-18h.

> Du 11 septembre au 11 octobre : même horaires sauf fermée le jeudi

Une exposition itinérante du Département, accueillie et animée par la Ville et Aqta.

Dans le cadre de cette exposition, des temps de médiation seront organisés (y compris avec les écoles) :

> **Jeudi 10 août, à 18h, à la Chapelle du St-Esprit :** spectacle « Contes de mégalithes » avec Daniel Carré (conteur) et Quentin Vestur (harpiste). **Tout public (enfants accompagnés). Organisé par la Ville et Ti Douar Alre.**

> **Samedi 16 septembre, à 20h, à la Chapelle du St-Esprit :** spectacle « Dalles, cartographie des désordres » avec Alain Mahé (musicien) et Vincent Fortemps (plasticien). Ces artistes offrent une création sonore et visuelle, inspirée des sites néolithiques du Morbihan. **Organisé par le Département.**

> **Jeudi 5 octobre, à 18h, au Lycée Kerplouz :** conférence « La mer monte » avec David Menier (professeur des universités en Géosciences Marine, co-concepteur d'un outil numérique montrant l'évolution du littoral côtier entre -10 000 ans et nos jours).

> Redécouvrez également le patrimoine morbihannais mégalithique à vélo. ■

**Infos et inscriptions :**  
service Archives et Patrimoine  
02 97 24 18 32 | [patrimoine@ville-auray.fr](mailto:patrimoine@ville-auray.fr)  
[patrimoines-archives.morbihan.fr](http://patrimoines-archives.morbihan.fr)



L'équipe de la médiathèque

MÉDIATHÈQUE

## Toujours plus de choix dans les ouvrages !

Le réseau des médiathèques Terre-Atlantique a lancé en avril 2023 son service de navette inter-médiathèques ! Il est désormais possible de choisir votre ouvrage dans l'ensemble des collections des médiathèques du réseau, soit près de 260 000 documents.

Le système de réservation est simple : repérez le document de votre choix puis faites-en la réservation dans votre médiathèque, depuis votre espace personnel en ligne ou avec l'aide des

bibliothécaires. Les documents d'autres médiathèques peuvent être rendus à Auray, et vice-versa : ils voyageront eux aussi par la navette pour réintégrer leur lieu d'origine. ■

**Horaires d'été : Mardi et vendredi : 14h-18h30 | Mercredi : 10h-12h30 et 14h-18h30 | Jeudi : fermée | Samedi : 10h-12h30. Fermée samedi 15 juillet et du 1<sup>er</sup> au 19 août**



EXPL'AURAY

# Infos Jeunesse

## NOUVEAUTÉ 2023

### Un terrain d'aventures pour enfants et ados !

Laisser place aux rêves et à la créativité des jeunes tout en favorisant leur autonomie sont quelques-uns des objectifs auxquels répond la construction d'un terrain d'aventures. Ce dispositif est mis en place cet été, jusqu'au 21 juillet, à l'initiative du Centre social et socioculturel La Cabanatus et du service Enfance.

Cet espace de liberté, également terre d'apprentissages, situé rue du Commandant Charcot, doit permettre aux jeunes d'expérimenter et de mener à bien les projets qu'ils ont eux-mêmes imaginés. Des adultes, bénévoles et agents municipaux, les accompagnent pour donner corps à leur projet en toute sécurité et dans le respect des règles de bon voisinage. Rendez-vous sur l'esplanade située entre la rue du Moulin et celle du commandant Charcot, derrière La Cabanatus. ■

Infos : La Cabanatus | 02 97 31 24 47  
accueil.csauray@outlook.com  
35 avenue du général De Gaulle, Auray

### KIT CAMPING Pour s'évader quelques jours

Le Point Informations Jeunesse (PIJ) met gratuitement à disposition des 16/25 ans un kit camping avec : une tente 2 places, un réchaud, une bâche, un tapis de sol, un sac à dos, le nécessaire de cuisine et une lampe torche. Empruntez ce dont vous avez besoin! ■

Réservation par mail : [pj@ville-auray.fr](mailto:pj@ville-auray.fr)  
ou au 02 97 24 25 00

### PASS'SPORT Pour une saison animée

Tout l'été, l'Espace Jeunesse organise, pour les jeunes dès 10 ans jusqu'à 17 ans :

visites, activités sportives, manuelles ou culturelles. ■

Infos et inscriptions à l'Espace Jeunesse,  
22 rue Auguste La Houlle.  
[www.auray.fr](http://www.auray.fr), rubrique : Culture Loisirs  
> Enfance & Jeunesse > L'espace-jeunesse  
> Les-Pass-Sport-Loisirs

### "ÇA CARTONNE!"

Concours intercommunal de barques en carton, le 14 juin dernier.



© Centre Jacques Tati - Angers - CEMEA



## POINT ACCUEIL ÉCOUTE JEUNES (PAEJ) Lieu d'échanges dédié aux 12-25 ans et/ou à leurs parents

Le PAEJ répond aux questions des jeunes souhaitant rencontrer rapidement un professionnel pour parler de leurs problèmes ou de questionnements ; ce, quel que soit le domaine. Les parents qui s'interrogent sur leur rôle éducatif et les problématiques d'adolescents peuvent également solliciter ce service.

**Accompagnement anonyme, confidentiel et gratuit.**  
Contacts : 06 02 14 63 06 | [contact@paej-paysdevannes.fr](mailto:contact@paej-paysdevannes.fr)  
Accueil également possible en présentiel, à la Mission Locale d'Auray,  
située 14 rue François Mitterrand, le mercredi de 14h à 17h.



POINT ACCUEIL ÉCOUTE JEUNES

Besoin d'une information ?  
D'un conseil ?

Parler pour avancer

**ALRÉ BIO**  
Coopérative Indépendante

**BIO et BRETON !**

Actus et Infos sur [alrebio.fr](http://alrebio.fr) et

La référence locale pour tout votre marché Bio depuis 1999.  
8 rue d'Irlande - Porte Océane - 56400 AURAY

RÉPUBLIQUE FRANÇAISE  
Liberté  
Égalité  
Fraternité

**GRETA**  
GRETA-CFA  
BRETAGNE SUD

**Les formations métiers du numérique** GRETA-CFA Bretagne Sud  
Financement Région Bretagne pour les demandeurs d'emploi <sup>H/F</sup>

Développeur web full stack  
Titre Pro. - niv. 5

Services informatiques aux organisations  
BTS Option SLAM - niv. 2

Concepteur développeur d'applications  
Titre Pro. - niv. 6

Concepteur designer UI  
Titre Pro. - niv. 6

**NOUVEAU**  
Réaliser des supports de communication  
Bloc de compétence

**NOUVEAU**  
Technicien veilleur de cybersécurité  
Certificat - niv. 5

Renseignements & inscription  
Agence de Vannes  
02 97 46 66 66  
[greta.agvannes@ac-rennes.fr](mailto:greta.agvannes@ac-rennes.fr)

+ de formations sur notre site !

**Audilab**  
Ensemble, pour une belle écoute

POUR VIVRE PLUS FORT  
**APPAREILLONS !**

**BILAN AUDITIF<sup>(1)</sup>  
+1 MOIS D'ESSAI<sup>(2)</sup>  
GRATUITS**

**4 ans DE GARANTIE  
SERVICES INCLUS**

**AIDES AUDITIVES  
100%  
REMBOURSÉES<sup>(3)</sup>**

**AURAY**  
21 place Joffre  
02 97 29 08 39

Tous nos centres sur [www.audilab.fr](http://www.audilab.fr)

280 CENTRES  
AUDITIFS EN FRANCE

1. Test non médical. 2. Sur prescription médicale. Dispositif médical CE. 3. Applicable sur les aides auditives de classe 1 référencées, sous réserve d'une complémentaire santé responsable. Voir les conditions en magasin. RCS Vannes 794 308 759, SAS 8 000 €, Audilab Morbihan Galerie de la Marinière, local N3, 25 rue du Général de Gaulle 56190 Muzillac. Crédit image : Getty Images.



REMÉM' AURAY

## FÊTE DE LA MUSIQUE



REMÉM' AURAY

## CULTURE

Clôture de la saison culturelle d'Athéna 2022-2023, le 3 juin dernier.



Exposition l'Oiseau en soi à la Chapelle du Saint-Esprit.



## SENIORS

Goûter dansant organisé par le CCAS le 30 mai dernier à Athéna.



## CARNAVAL



Défilé du Carnaval, le samedi 8 avril.

Le bûcher du Bonhomme du Carnaval.



## ÉDUCATION



Bravo à tous les enfants des «clubs Coups de Pouce», âgés de 5 à 7 ans, pour leur engagement cette année scolaire 2022-2023 !

## INTERGÉNÉRATIONNEL



La biodiversité au cœur des échanges entre enfants de l'accueil de loisirs et résidents du Bocéno dans le cadre de la Semaine du Développement Durable, en partenariat avec Aqta.

## SAVOIR-FAIRE



Printemps de la Céramique le 8 avril.

## DEVOIR DE MÉMOIRE



Commémoration de l'Appel du général De Gaulle, en présence d'un élève de l'école militaire de Saint-Cyr.

## ENFANCE



20 ans du multi-accueil, le 3 juin dernier.



## Auray Ville Citoyenne

L'été ne doit pas faire oublier plusieurs faits marquants qui assombrissent cette saison :

- > Une réforme des retraites injuste, adoptée sans majorité parlementaire et contre l'avis d'une majorité écrasante de la population ;
- > Un mois de juin sans précipitations qui risque d'être annonciateur d'un nouvel été de sécheresse ;
- > Enfin, n'oublions pas celles et ceux, trop nombreux, qui ne peuvent pas partir en vacances.

Face à cela, pas de formule magique, mais des actions concrètes, au quotidien, à notre échelle :

- > Pour renouer un dialogue serein entre élus et citoyens, multiplions les occasions de rencontres et de co-construction ;
- > Pour atténuer le réchauffement climatique, végétalisons nos villes et favorisons les déplacements décarbonés ;
- > Pour soutenir les foyers les moins favorisés, de nombreuses animations sont prévues cet été.

À la rentrée, enfin, une nouvelle échéance démocratique nous attend : les élections sénatoriales. Nous lançons un appel à l'esprit de responsabilité des candidats déclarés : seul un accord entre eux peut permettre d'espérer remporter cette élection.

Claire Masson, Pierrick Kergosien, Marie Le Crom, Jean-François Guillemet, Claire Parent Mer, Myriam Devingt, Benoît Le Rol, Marie Dubois, Julien Bastide, Stéphane Renault, Chantal Simon, Céline Spilbauer, Nathalie Guemy, Jean-Pierre Sauvageot, Gurvan Nicol, Pierre-Yves Cyffers, Édouard Lasbley, Pierre Le Scouarnec, Adeline Fernandez, Aurore Harel, Adeline Ageneau, Jean-Baptiste Le Guennec, Charlotte Normand, Juliette Eme

## J'aime auray



Chères Alréennes, Chers Alréens,

Dans notre dernière tribune, nous évoquions le sujet des mobilités douces et voies partagées. Nous avons eu beaucoup de retours positifs sur notre positionnement mais aussi quelques retours négatifs. Nous souhaitons préciser que notre intervention n'était pas une remise en cause de la pratique des mobilités douces. Bien au contraire, nous nous inquiétons pour la sécurité des piétons et des vélos. Les pistes cyclables sont à notre sens, pour certaines, très dangereuses et de ce fait les vélos sont dans l'obligation de partager les voies avec les automobilistes.

Auray n'est pas une ville facile pour mettre en place un partage des voies. Nous avons déjà indiqué à la majorité qu'il était nécessaire d'effectuer ce travail pour la sécurité de TOUS en collaboration avec un cabinet d'étude spécialisé et travailler en même temps sur un plan de circulation du centre-ville digne de ce nom.

Cela va faire 2 ans que la majorité a mis en place un plan de circulation qui n'est ni fait ni à faire et qui est dangereux.

La majorité entreprend mais ne termine pas ! Pour exemple : les rues du maréchal Foch rendue hasardeuse à hauteur du Monoprix et Louis Billet sont toujours en jaune ! La rue du Verger a été dénaturée avec la mise en place des pavés scellés sur les pistes cyclables et est devenue difficilement praticable lorsque 2 bus se croisent... Sans compter le coût surement important qui n'a jamais été communiqué.

Ne parlons pas de l'avenue de l'Océan qui n'est visiblement pas terminée. La rue du Reclus, qui voit le passage de véhicules augmenter

Patrick Geindre, Jean-Yves Mahéo, Guénola Quillay, Françoise Naël, Bertrand Vergne.

An hañv ne zle ket lakaat da zisoñjal meur a fed a-bouez a zegas teñvalijenn er c'houlzad-mañ :

- > Un adreizh leveoù direizh, bet degemeret hep kaout ar muianiver er parlamant, a-enep da ali an darn vrasañ eus ar boblañs ;
- > Ur mare hep glav e miz Mezheven hag a c'hellhe talvoud e vo un hañvad sec'hor arre ;
- > C'hoazh, na zisoñjomp ket ar re, re uhel an niver anezho, ha ne c'hellont ket monet da vakañsiñ.

Evit taliñ ag an dra-se, n'eus formulenn vurzhudus ebet met oberoù fetis àr ar pemdez, d'hor live :

- > Evit kaout en-dro kaozadennoù seder etre an dilennidi hag ar geodedourion, kavomp muioc'h a zigareziou da gaout darempredoù ha da sevel asambli ;
- > Da zigreskiñ tommadur an hin, glasvezomp hor c'hêrioù ha skoa-zellomp ar monedone digarbon ;
- > Evit harpiñ an tiegezhioù get ar muiañ a ziaesterioù ec'h eus kalz abadennoù da vout en hañv.

Erfin, d'an distro-skol, e vo mare un degouezh demokratel arall : dilennadeg ar senedourion. Gervel ha kontiñ a reomp war spered atebegzh an dud àr ar renk : n'eus nemet get un emglev etreze e vo posupl gounit an dilennadeg-mañ.

avec la fermeture du pont boulevard Anne de Bretagne, n'est toujours pas sécurisée malgré la demande des riverains et notre intervention auprès des élus.

Outre la dangerosité de ce plan de circulation, cet acharnement à ne pas vouloir le revoir est nuisible à la vitalité économique du centre-ville. Beaucoup d'administrés et de commerçants se plaignent de la morosité et de la tristesse ambiante du centre-ville. Il y a beaucoup moins de passages. Certains commerces ont perdu 30 clients au mois depuis la mise en place du plan de circulation. On ne vient plus à Auray faire les magasins !

Certes la situation économique est actuellement défavorable. Ce serait le moment de redynamiser le centre, de faire revenir le monde à Auray où il faisait bon vivre. Il n'est pas trop tard pour s'atteler à revoir ce plan avec des professionnels et une vraie concertation.

Un autre élément nous a été remonté à plusieurs reprises : c'est la propreté de la ville. Elle devient de plus en plus sale ! L'entretien de la ville n'est-il pas une priorité pour s'y sentir bien et la faire redevenir attractive ??!

Ce sont des sujets récurrents lors de nos tribunes mais nous persévérons avec l'espoir que ces alertes soient enfin entendues !

Il est temps de réagir et de remettre notre cité sur une trajectoire dynamique.

**Vous pouvez nous contacter sur notre adresse mail : [jaimeauray@gmail.com](mailto:jaimeauray@gmail.com)**

## Unis pour Auray

La semaine du Golfe de cette édition 2023 aura marqué la reprise des activités estivales. L'engagement sans faille des marins, des bénévoles, des personnels de la mairie pour son bon déroulement, soutenus par les sponsors et les collectivités publiques en ont fait une fois de plus une très belle réussite.

D'autres évènements festifs, qu'ils soient municipaux, associatifs, commerciaux, vont contribuer à accompagner l'été à Auray, des moments indispensables pour maintenir le bien-vivre à Auray.

À côté de ces points positifs, un élément récent indispose...

Le trail d'Auray qui a rencontré un vif succès pour son dixième anniversaire a été marqué par un parcours très atypique. Non seulement ce parcours empruntait une quinzaine de lieux publics ou privés d'Auray, traversant ainsi les bureaux de la mairie pour rejoindre le Petit-Théâtre ou suivant les couloirs d'une école privée, mais les coureurs étaient aussi invités à poursuivre leurs foulées dans la chapelle Sainte Hélène, lieu culturel et culturel. Imagine-t'on un instant le scandale qui aurait éclaté si le parcours avait traversé une synagogue, un temple bouddhiste, une mosquée ou une église orthodoxe ? Une idée saugrenue et irrévérencieuse...

Parmi les questions en suspens, y aura-t-il un feu d'artifice à Auray pour le 14 juillet ? Est-ce que la municipalité écologiste continuera à refuser cette tradition, lançant ainsi de très nombreux alréens sur les routes pour aller voir d'autres villes où cette animation est encore proposée ?

Où en est l'étude de circulation du centre-ville promise il y a deux ans ? Est-ce qu'un plan d'ensemble a été conçu pour les tracés des

Frédérique Henrio, Ronan Allain

## Auray Ensemble

Nous tenons à commencer cette tribune en exprimant notre solidarité et notre sympathie à Yannick Morez, maire de Saint-Brévin-Les-Pins, qui a dû démissionner après des actes d'une violence contre sa personne et son domicile, perpétrés par des individus animés d'une idéologie nauséabonde et auteurs de gestes inadmissibles dans notre République. La démocratie locale, cette démocratie de proximité, est un rouage essentiel de nos territoires. Les élus qui l'animent sont sur le front quotidiennement et font face parfois à un découragement. À ce jour, 1 293 élus ont démissionné depuis 2020, soit 40 par mois en moyenne ! Ce chiffre est alarmant, alors que nous sommes seulement à mi-mandat.

Cette échéance symbolique est pour nous l'occasion de dresser un bilan de l'action de la majorité municipale. Le nécessaire aménagement de l'avenue de l'Océan est achevé, et offre une image avantageuse de l'entrée de ville. Mais à part cela ? Un plan de circulation pour le moins controversé, qui relève plus du rafistolage que d'une re-fonte concertée et pertinente. Des voies publiques qui se dégradent encore et toujours, entretenues selon une logique qui échappe à la plupart des utilisateurs. Il suffisait de laisser traîner ses oreilles lors des week-ends du printemps pour entendre les visiteurs s'étonner de la prolifération d'herbes qu'on ne doit surtout pas qualifier de « mauvaises » ou de « folles » d'après nos édiles. Nous entendons bien la volonté de favoriser la biodiversité. Mais dans ce cas, pourquoi ne pas sanctuariser des espaces dans des endroits plus adaptés ?

Benoît Guyot, Emmanuelle Hervio.

pistes cyclables et éviter de voir les cyclistes emprunter les trottoirs ou traverser les rues sur des passages cycles non prévus dans le code de la route ?

Où en est l'étude d'impact sur les places de parking du marché du lundi depuis le positionnement des plots le long de la piste cyclable rue du Verger, plots qui plus est dangereux pour les cyclistes ?

Est-ce que les doléances des exposants des halles portant sur des malfaçons toujours présentes où sur le fâcheux oubli par la ville de la nécessité de prise en compte de l'effet solaire dans le choix des vitrages seront suivies d'effet ?

Est-ce que le pont du boulevard Anne de Bretagne sera reconstruit cette année ?

Est-ce que le projet de lotissement ROZ VRAZ qui présentait la particularité de ne pas respecter les normes environnementales du PLU pour des arbres protégés va être corrigé ?

Est-ce que des crédits ont bien été prévus pour maintenir un bon niveau de qualité paysagère de l'avenue de l'Océan et éviter que des herbes folles viennent enlaidir cette entrée de ville refaite à neuf ?

Où en est l'actualisation du plan pluriannuel de dépenses et recettes qui affichait en décembre un déficit de plusieurs millions d'euros et qui devait être présenté au conseil municipal dans les six mois ?

Nous vous souhaitons à tous un bel été et des moments estivaux agréables.

Benoît GUYOT  
Emmanuelle HERVIO



## Georges Didrick

HOMMAGE

La ville d'Auray souhaite rendre hommage à Georges Didrick, ancien président du PLCA Basket club d'Auray de 2012 à 2016, décédé en février dernier.

Personnalité majeure du sport alréen, Georges était devenu en 2016 président du comité départemental de basket du Morbihan. Passionné, bienveillant et énergique, Georges était toujours prêt à soutenir les clubs et les joueurs de "balle orange". Nous nous souviendrons de cet homme de conviction, haut en taille et en couleurs !

Nous témoignons toute notre sympathie à sa mère, sa femme et ses enfants. ■



## LE MOT EN BRETON

“ Faire du ton sans être ... musicien ”

« Celui-ci c'est un toull ton, tout de même ! » Voilà une expression qu'on entend encore parfois dans la bouche des parents ou des grands-parents quand ils évoquent le comportement des enfants.

Un enfant « toull ton » ne présente pas, a priori, de dispositions particulières pour la musique. Quand il vient « chercher du ton » (da glask ton) ce n'est ni un air, ni une chanson qu'il réclame – encore que – Il vient se faire câliner, dorloter ! ... C'est un « toner », un sac à câlins (ur sac'h ton) qui vous colle, qui n'est bien que dans vos bras ou sur vos genoux.

En parlant de quelqu'un dont on veut s'acquiescer les faveurs dans une affaire quelconque, on dit aussi : « On va lui faire un peu de ton quand on pourra » ; autrement dit, on la lui jouera avec des égards particuliers, on fera du stal avec lui.

par Daniel Carré  
www.tidouaralre.com



## TITRES D'ÉTAT-CIVIL

### Extension de leur durée de validité

En raison d'un nombre très élevé de demandes de cartes nationales d'identité (CNI) et de passeports, le ministère de l'Intérieur et des Outre-Mer a décidé de suspendre, pour quelques mois, le renouvellement de ces titres motivés par un changement d'adresse. La priorité est donnée aux usagers dont le titre est expiré, perdu ou volé. Pour rappel :

- Les CNI délivrées à des majeurs avant le 1<sup>er</sup> janvier 2014 et encore valides à cette date ont vu leur durée de validité en France passer de 10 à 15 ans ;
- Les CNI et passeports périmés depuis moins de 5 ans sont valables pour passer un examen ou le permis de conduire. ■

## RISQUES MAJEURS

### Adoptons les bons réflexes !

#### Connaître le DICRIM

Parce que nous sommes tous acteurs de la sécurité, un Document d'information Communal sur les Risques Majeurs (DICRIM) réalisé par la Ville recense les risques potentiels majeurs auxquels la Ville peut être confrontée (risques naturel, technologique, sanitaire, météorologique, etc.). Il explique également comment reconnaître ou donner l'alerte et informe très simplement de la conduite à tenir en cas de danger avéré.

Un document essentiel à retrouver sur :  
[www.auray.fr](http://www.auray.fr), rubrique : **Ma mairie** >  
Prévention > Prévention-des-risques-majeurs

#### S'informer du Risque "Feux de forêt"

Avant de partir en randonnée, n'oubliez pas de consulter la « Météo des forêts » mise en place par Météo France. Cette carte représente, pour le lendemain et le surlendemain, le niveau de risque de feu de forêt, par département. Quatre degrés de dangerosité sont répertoriés : faible (vert), modéré (jaune), orange (élevé) et rouge (très élevé). La mise à jour de cette carte est effectuée quotidiennement. Le site indique les bons comportements à adopter.

[www.meteofrance.com](http://www.meteofrance.com),  
rubrique : **météo des forêts**

#### Accompagner les personnes vulnérables

Les personnes âgées ou handicapées, en situation d'isolement, peuvent s'inscrire sur un registre géré par le Centre Communal d'Action Sociale (CCAS). En cas de survenue d'un risque majeur, comme celui des fortes chaleurs, le CCAS pourra ainsi établir, rapidement, un contact régulier avec les personnes qui y sont inscrites pour s'assurer de leur état de santé et organiser au besoin des visites.

L'inscription sur ce formulaire, confidentiel, la mise à jour de ses données et leur radiation reposent sur une démarche volontaire de la personne ou de son entourage. ■

Contact : CCAS | 02 97 24 23 72 | [action.sociale@ville-auray.fr](mailto:action.sociale@ville-auray.fr)  
4 rue du Docteur Laënnec, Auray  
Du lundi au vendredi, 9h-12h30 et 14h-17h30



**OK NICOLAS** SERVICES NUMÉRIQUES à domicile - Pays d'Auray

50% CREDIT D'IMPÔTS IMMÉDIAT SERVICES à LA PERSONNE

installation . assistance . formation

07 49 50 36 91

**GÉNÉRALE DES SERVICES** - VOTRE BIEN ÊTRE A DOMICILE

Ménage Repassage, Aide aux personnes âgées, Garde d'enfants, Transport Accompagnement, Jardinage et petits travaux, Téléassistance

TOUS VOS SERVICES À DOMICILE

Générale des Services AURAY  
4 rue Aristide Briand  
[auray@gdservices.fr](mailto:auray@gdservices.fr)

02 97 14 10 10  
Appel Gratuit depuis un poste fixe  
N° Vert 0800 77 77 00

Particulier Et Pro **ALRE DESIGN** alre-design.com

Agencement intérieur sur mesure  
Dressing - Placard - Verrière  
Cloison de bureau

Zone du Moustoir - Crach  
Contact : 02 97 31 30 02 - 06 81 11 36 81

**capifrance** ESTIMATION, COMMERCIALISATION, VENTE, RECHERCHE

Estimer, vendre ou en recherche d'un bien : un accompagnement jusqu'à la transaction

Spécialiste du Viager, je vous accompagne dans votre projet en viager occupé, libre, vente à terme occupée ou vente à terme libre.

Votre conseillère en immobilier ancien  
**Marie-Hélène DAGRON**  
06 71 21 82 23 - [mh.dagron@capifrance.fr](mailto:mh.dagron@capifrance.fr)  
Agent commercial RSAC 835 330 861 - Vannes

**AP ACTE PROJET** Maîtrise d'œuvre en bâtiment

Patrick Gougeon, maître d'œuvre, certifié ingénieur génie civil et expert en bâtiment, formé :

- À la rénovation énergétique du bâti ancien
- À l'expertise bâtiment
- Au maison passive

Patrick Gougeon et son équipe, vous accompagnent de A à Z dans votre projet au :

- Expertiser
- Construire
- Rénover
- Agrandir
- Restructurer
- Ouvrir l'espace

acteprojet@gmail.com  
https://www.acte-projet.fr  
acteprojet.fr  
acte\_projet\_patrick\_gougeon

09 53 32 71 06  
06 59 33 63 64

9 pl. de la République  
Galerie du Pavillon 56400 AURAY  
24, pl de l'Église 56390 GRAND-CHAMP



# Retour sur la Semaine du Golfe

Merci aux 600 marins, à la centaine de bénévoles  
et aux services de la Ville qui ont contribué à la réussite de  
cette édition tant attendue de la Semaine du Golfe.

Cet événement était l'occasion  
de fêter également les 75 ans  
du vieux grément l'Indomptable,  
patrimoine maritime identitaire  
d'Auray, entretenu par Mod Kozh.



Fanfare participative



Concert place du Rolland



75 ans de l'Indomptable



Concert de la Kevrenn Alre



Technique de la Godille